



Tešme sa z jari

Zima je konečne za nami a po dlhých, chladných a tmavých nociach prišla nádherná jar, priateľka lesov, lúk aj záhrad. Prináša nám svet plný farieb. Aj keď ich nemá na palete ešte veľa, začína maľovať. Zlatý dážď a narcisy na žltu, tulipány na červeno, magnólie na ružovo, niektoré stromy a kríky na bielo a ružovo. Lúky zahalili státisíce slnc, žlté kvietky – púpavy. Obloha je jasná, biele obláčky pôsobia akoby sa po vode prechádzali ovečky. Jar je krásne zelená a neopakovateľne svieža. Tešme sa z nej. (mk)



Iný uhol pohľadu



V týchto dňoch v Bratislave rezonuje téma hazardu. Neumožnenie hlasovania o prísnej regulácii a následné neúspešné hlasovanie o plošnom zákaze rozdelilo zastupiteľstvo aj verejnosť s množstvom obvinení poznačených zbieraním lacných politických bodov. Áno, pýtam sa v čom je teda problém, ak myslím jednotne vyjadrujeme nespokojnosť s mierou rozšírenia hazardu v Bratislave a chceme ju obmedziť. Tu si dovoľm poskytnúť iný uhol pohľadu.

Samotná petícia, ktorá sa spustila ešte v roku 2015, vychádzala z vtedy platného

zákona a ten neumožňoval iné riešenie ako plošný zákaz hazardu. V druhej polovici roka 2016 bol zákon o hazarde novelizovaný a umožnil mestám regulovať hazard a vylúčiť herne a automaty z hotelov, nákupných centier, obytných budov, kultúrnych a spoločenských objektov. V minulosti sme mali niekoľkokrát možnosť overiť si, že plošné zákazy, či už alkoholu alebo pyrotechniky počas Silvestra, nemajú očakávaný efekt a práve takéto riešenia prinášajú rozvoj ilegálnych herní, či presun hráčov do nestrážených internetových herní. Toto si už vyskúšalo mesto Brno a potvrdzuje naše predpoklady. **Máme teda opakovať chyby?**

Samotný výpadok rozpočtu mesta v prípade plošného zákazu je **cca 4 mil. eur ročne**. Nikto však z obhajcov plošného zákazu hazardu nepovie, čím ho mesto vykryje. Jednoznačne to znamená **zdraženie cestovného či daní z nehnuteľností**. A znova sa pýtam, dokedy majú slušní ľudia, ktorí pracujú a starajú sa o svoje rodiny, znášať a uhrádzať tento výpadok rozpočtu formou zvýšenia daní? **Proti tomuto som sa postavil**. Je zrejmé, že populizmus mnohých zlákal a odvolávajú sa na morálne hodnoty a pomoc závislým gamblerom. Áno, ich rodín mi je naozaj ľúto, ale nezbavoval by som

» pokračovanie na str. 2



Naša nemocnica je pre nás dôležitá, aj keď je majetkom štátu a nie mestskej časti Podunajské Biskupice.

Nedávno sa mi dostal do rúk materiál „Konceptia rozvoja Univerzitnej nemocnice Bratislava“, pripravený na medzirezortné pripomienkové konanie. Keďže sa to dotýka aj nemocnice v Podunajských Biskupiciach, teda aj našich občanov nedalo mi, aby som nenapísala stanovisko k návrhu materiálu a poslala ho ministrovi zdravotníctva Tomášovi Druckerovi i ministrom Lászlóvi Solymosovi, Árpádovi Érsekovi a Lucii Žitňanskej, aby som ich informovala o našom postoji k časti týkajúcej sa špecializovanej geriatrickej nemocnice v Podunajských Biskupiciach.

Navrhovaný materiál nie je zlý, ráta s ponechaním geriatrických a chronických lôžok v Podunajských Biskupiciach, ale chýba nám tam konkrétne akútne oddelenie, ktoré patrí pod primára MUDr. Petra Mikuša. S tým sa do budúcnosti podľa materiálu ráta v Starom Meste. Dovolila som si upozorniť na to, že v Starom Meste sa poskytuje akútne

zdravotná starostlivosť na pracovisku LFUK v Univerzitnej nemocnici Bratislava – Staré Mesto, v tesnej blízkosti sú Nemocnica sv. Michala, Nemocnica Milosrdných bratov s interným oddelením a geriatrickou klinikou. Z tohto pohľadu pre nikoho nie je prínosom presťahovať v budúcnosti akútne oddelenie z Podunajských Biskupíc do priestorov v Starom Meste. Upozornila som na to, že v súlade s programovým vyhlásením vlády by sa mohlo v nemocnici v Podunajských Biskupiciach vybudovať geriatrické centrum, veď tu sú na to všetky podmienky. V tomto centre by sa sústreďovala zdravotná starostlivosť najmä pre seniorov s akútnymi aj chronickými ochoreniami. Po rekonštrukcii budov možno využiť cca 320 lôžok (aj na sociálnu starostlivosť). Samotný areál nemocnice je vhodný na uvedené riešenie aj po tom, čo sa vráti budovy a pozemky Kongregácii milosrdných sestier Svätého kríža v Trnave, ktoré to žiadajú k aprílu 2017. Tu by som chcela pripomenúť, že 27 lôžok geronto-psychiatrického oddelenia sa ku koncu marca presťahuje z priestorov vo vlastníctve cirkvi do nemocnice Ružinov, pod ktorú aj pôvodne patrili. Je tu dostatok pavilónov aj vo vlastníctve štátu

Na aktuálnu tému

(P, D, F, G, C, M, E, H), ktoré môžeme využiť na prevádzkovanie dobre fungujúcej geriatrickej nemocnice, ktorá by slúžila nielen II. bratislavskému obvodu, ale aj pacientom z regiónu na juhovýchod od hlavného mesta.

Minister zdravotníctva Tomáš Drucker doteraz dodržal slovo, ktoré nám dal pri osobnom stretnutí a verím tomu, že sa v ňom nesklameme. Chceme, aby sa Špecializovaná geriatrická nemocnica v Podunajských Biskupiciach pretransformovala na „Geriatrické centrum“ s excelentnosťou pre geriatrického pacienta, komplexnou akútnou starostlivosťou, zvýšením počtu lôžok oddelenia pre dlhodobu chorých ako aj zariadenia sociálnych služieb, liečebnej rehabilitácie, aj teraz fungujúcej polikliniky. Myslím, že v Podunajských Biskupiciach sú priaznivé podmienky, len ich treba využiť v prospech nás všetkých!

Keďže sa blíži Veľká noc, chcem vám všetkým popriať krásne prežitie týchto sviatkov a pokoj v rodinách!

Kellemes húsvéti ünnepeket kívánok minden tisztelt püspöki lakosnak!

Alžbeta Ožvaldová, starostka

Iný uhol pohľadu

» dokončenie zo str. 1

niekoho osobnej zodpovednosti ak prehrá niekto svoju výplatu a neprenášal by som ich bremeno na ostatných ľudí. Skôr mi príde správne hovoriť o pomoci formou liečení pre takýchto ľudí. Myslím si, že na ochranu takýchto ľudí, ktorí nemajú svoje financie pod kontrolou, bude vhodnejšie **odstrániť herne a automaty z prízemí bytových domov či bežných pohostinstiev**, čo nový zákon umožňuje. Rovnako nový zákon ukladá aj povinnosť viesť evidenciu a nedovoľí hrať ľuďom poberajúcim podporu.

Podobný argument, ktorý zaznieval počas takmer 10 hodinovej diskusie, je strata zamestnania asi 14 000 ľudí pri plošnom zákaze hazardu. Priamo na zastupiteľstve vystupovali kuchári, účtovníci, čašníci... a **žiadali reguláciu hazardu**, odstrániť automaty a herne z bytových domov či pohostinstiev, namiesto plošného zákazu. Viem sa vcítiť do situácie aké je to byť bez práce a zdá sa mi celkom cynické, keď miestny poslanec Mikuláš Krippel povedal na mestskom zastupiteľstve, že nevadí, môžu ísť pracovať do automobiliek. Ja si vážim prácu každého

človeka a strata zamestnania vždy prináša komplikácie, preto sa pýtam: takýchto rodín nikomu ľúto nie je?

Primátor Ivo Nesrovnal avizoval, že predloží znova do zastupiteľstva na hlasovanie pôvodný návrh VZN. Myslím si, že riešením je pristupovať k tejto téme bez emócií populizmu, s rozumom a hlavne nepodliehať nátlaku ľahko získavaných politických bodov, ktoré však nič neriešia.

Ing. Milan Černý

poslanec mestského a miestneho zastupiteľstva

Más szemszögből

Az utóbbi időben, Pozsonyban a legtöbb vitatott téma a hazardjátékok teljes körű betiltását célzó általános érvényű rendelet, amely nem csak a fővárosi képviselőtestület tagjait osztotta meg, de a lakosságot is. Ennek okaként tudható be az is, hogy a képviselők nem szavazhattak a hazardjátékok szigorú szabályozásáról a teljes körű betiltást pedig nem szavazták meg. Én is kérdezem, mi lehet az oka ennek, hiszen mindnyájunkat aggaszt a hazardjátékok parttalan szaporodása Pozsony területén és mindnyájan szeretnénk ennek gátat vetni? Engedelmsükkel ezt egy más szemszögből világítom meg. Az a petíció, amelynek aláírását még 2015-ben kezdték meg, az akkor érvényes törvények ismeretéből indult ki, amely más lehetőséget nem kínált, mint a hazardjátékok teljes körű betiltását. 2016-os év másik felében ezt a törvényt a parlament úgy módosította, hogy az már a városvezetés számára lehetővé teszi a hazardjátékok szabályozását és kitiltását a szállodákból, a bevásárlóközpontokból, a lakótömbökből, a kulturális és közintézményekből. Az elmúlt időben tapasztalhattuk, hogy valaminek

a teljes körű betiltása nem hozza meg a várt eredményt – lásd az alkohol, vagy a szilveszteri petárdák, vagy tűzijátékok esetét. Ellenkezőleg, megszorodnak az illegális játékhelyek. Ezt a tényt már Brünn városa is tapasztalta. Mi is essünk ebbe a hibába? A főváros költségvetésében ez, évi 4 millió Euró kiesést jelentene. A betiltást szorgalmazók közül senki sem tudja megmondani, hogy ezt a kiesést a város miből pótolja. Ez egyértelműen maga után vonná az ingatlanadó növekedését és a közlekedés drágulását. Felteszem a kérdést, miért mindig a tisztességesen dolgozó emberek adóterheinek növelésével pótoljuk a költségvetési hiányt? Ennek mondtam ellent. Az biztos, hogy sokakat hatalmába kerített a populisták szolam és a játékszenvedély-betegek családjának nyújtandó segítségre hivatkoznak. Valóban az ilyen családokat én is sajnálom, de senkit se mentessünk személyi felelőssége alól, amiért ő eljátszotta a vagyonát. Sokkal inkább hatásos lenne az ilyen emberek gyógykezelése, vagy a lakótömbök földszinti helyiségeiből kitiltott játékok automaták, amit az időközben módosított törvény megenged.

Ugyanez a törvény rendeli el azt is, hogy jegyzékbe vegyék és megtiltsák a segélyből élőknek a hazardjátékot. Az önkormányzati ülés tíz órás vitájának további érvei közt a 14 ezer ember munkahelyének elvesztése is erősen jelen volt. A vitában felszólaltak szakácsok, pincérek, könyvelők, akik a teljes körű betiltás helyett a hazardjátékok szigorú szabályosát kérték (lásd a fentebb említettek alapján). Bele tudom élni magam a munkanélküli helyzetébe és ezért érzem cinikusnak Mikuláš Krippel helyi képviselő kijelentését, amelyet a fővárosi közgyűlésen tett, hogy nem baj, ezek a munkanélküliek dolgozhatnak az autógyárban is. Én becsülöm minden ember munkáját és ezért kérdezem, az ilyen családokat senki sem sajnálja?

Ivo Nesrovnal főpolgármester jelezte, hogy változatlan formában ismét a testület elé terjeszti és szavazásra bocsátja az általános érvényű rendeletet. A téma megközelítésének lehető legjobb megoldása az érzélemmentes hozzáállás, nem keresve az olcsó, népszerűséget, mert az nem vezet sehova.

Ing. Milan Černý

helyi és fővárosi képviselő

Odborná záhradkárská prednáška

Milí priatelia záhradkári, ZO SZZ 2 – 5 Bratislava – Podunajské Biskupice organizuje v spolupráci s Domom kultúry Vesna odbornú prednášku na tému **Aktuálne problémy chemickéj ochrany rastlín v záhradkách**. Prednáška sa uskutoční **26. apríla 2017**

(streda) o **17.30 hodine v Dome kultúry Vesna, Biskupická ul. 1.** Prednášať bude **Ing. Juraj Matlák**, odborník v ochrane rastlín.

Zúčastniť sa na nej môžu aj nečlenovia záhradkárskej organizácie. Vstup zdarma. Tešíme sa na vašu účasť. **L. G. za VZO SZZ**



Slovenský zväz telesne postihnutých, Základná organizácia č. 2, 821 07 Bratislava, Dudvážska č. 12, IČO: 308 14 685, poštová adresa 821 07 Bratislava, Bebravská č. 4, e-mail stecker@zoznam.sk sa obracia na vás s prosbou o pomoc. Ak môžete, poukážte im 2 % z dane na číslo účtu: 11463940/0900, právna norma 701, IBAN: SK22 0900 0000 0000 1146 3940.

Členovia ZO Jednoty dôchodcov na Slovensku Podunajské Biskupice Dana Lešková, Eva Jurčíková, Ing. Vladimír Šimončík a Vladimír Bilka sa zúčastnili vedomostnej súťaže „Seniori spoznávajú Európu“. Zo siedmich súťažiacich družstiev skončili na 2. mieste. Gratulujeme.



Zápis detí do škôl

Zápis detí do prvých ročníkov základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice **pre školský rok 2017/2018 bude v piatok 21. apríla 2017 od 14.00 do 18.00 hodiny a v sobotu 22. apríla 2017 od 8.00 do 12 hodiny.**

Prijímanie detí do materských škôl

Prijímanie detí na predprimárne vzdelávanie pre školský rok 2017/2018 sa v Podunajských Biskupiciach uskutoční od 13. do 26. apríla 2017.

PaedDr. Beata Biksadská, vedúca oddelenia školstva a kultúry

Srdečne vás **požívame na stretnutie so spisovateľom Gustávom Murínom 27. apríla o 17.00 hodine v knižnici na Latorickej 4.** Gustáv Murín je prírodovedec, publicista, biológ a autor obľúbených kníh literatúry faktu *Mafiáni*, *Gorily v podsvetí*, *Mafia na Slovensku*, *Mafia v Bratislave*, *Slovenská mafia v Prahe* a iných. Tešíme sa na vás.

Vaše knihovníčky

Jarná deratizácia

Podľa § 12 ods. 2 zákona NR SR č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, jedným z opatrení na predchádzanie vzniku a šírenia prenosných ochorení je **regulácia živočíšnych škodcov**. Tieto opatrenia sú podľa ustanovení § 51 ods. 1 písm. a), § 52 ods. 1 písm. a) a § 53 písm. a) uvedeného zákona **povinné plniť** všetky fyzické osoby – občania, fyzické osoby – podnikatelia, právnické osoby i obce.

Myšovité hlodavce (potkany, myši) sú živočíšní škodcovia, ktorí sa považujú za prenášačov pôvodcov rôznych prenosných ochorení ľudí i zvierat a z tohto dôvodu môžu byť príčinou ohrozenia verejného zdravia. Jediným efektívnym spôsobom regulácie populácií škodlivých hlodavcov

je pravidelná celoplošná deratizácia vykonávaná najmenej dvakrát ročne, v jarných a jesenných mesiacoch.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava **vyzýva obce, fyzické osoby – podnikateľov, právnické osoby, fyzické osoby – občanov, aby vykonali celoplošnú jarnú deratizáciu** (reguláciu živočíšnych škodcov) **v čase od 1. apríla do 15. mája 2017.**

Podnikatelia a právnické osoby môžu deratizáciu vykonať výlučne prostredníctvom firiem oprávnených na profesionálne vykonávanie regulácie živočíšnych škodcov. Fyzické osoby – občania môžu deratizáciu vykonať aj svojpomocne, prípravkami dostupnými v obchodnej sieti, ktoré sú určené a schválené na tento účel.

(ref. ŽP,0aCH)

Ples v znamení dobrej zábavy

Tak ako po iné roky i tento rok sa prvú februárovú sobotu – 4. 2. konal ples miestnej organizácie **SMER SD v Podunajských Biskupiciach**. Aj 11. ples bol napriek nižšej účasti, na akú sme zvyknutí, dobrou zábavou.

Po úvodnom prípitku si hostia pozreli vystúpenie tanečníkov z Tanečnej školy M+M. Posilnení chutnou večerou začali parket zaplňať prví tanečníci a pri veselých tónoch skupiny NO LIMIT sa k nim pridali aj ostatní. Pri tanci aj pri druhej debata nám čas rýchlo ubehol. Chvilky napätia sme zažili pri losovaní tomboly so zaujímavými cenami. Ďakujeme za ne Anne Čiernej, Anne Bránikovej, Márii Konečnej, Ildikó Virághovej, Rozálii Múčkovej, Vladimírovi Šimončíkovi, Jiřine Strakovej, Dušanovi Bojkovskému, Márii Ličkovej, Marekovi Pospíchalovi, Kataríne



Nevedalovej, Ladislavovi Kamenickému, rodine Kupkovičovej, rodine Bečanovej, starostke Alžbete Ožvaldovej, Bytovému podniku Podunajské Biskupice, Romanovi Gutléberovi – reštaurácii Vetvár, Jamalovi Hasanovi – reštaurácii Maharadža a klubu strany SMER-SD Podunajské Biskupice.

Tešíme sa na ďalší ročník a radi vás privítame už na 12. plese miestnej organizácie SMER SD.

Zoran Kupkovič

Pozývame na

Stavanie mája

Na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici postavíme máj **28. apríla o 10.00 hodine**, keď prídu deti z našich materských a základných škôl a ozdobia zelený máj pestrofarebnými stuhami.

9. Country bál

28. apríla pozývame nadšencov country do Domu kultúry Vetvár, kde **o 19.00 hodine** začne hrať výborná bratislavská kapela Countryfied, vystúpi Bratislavské združenie country a dobových tancov a DJ Dušky splní prania všetkým oldiesákom až do druhej rannej hodiny.

Biskupický juniáles

Jedenásty Biskupický juniáles bude **17. júna** a môžeme prezradiť, že program bude veľmi zaujímavý a pestrý – vystúpi kapely VIDIEK, Elán Revival, For You Acapella, Fidlíkanti a Akadémia spevu Slovakia.

Informácie o všetkých podujatiach nájdete na www.biskupice.sk/kultura

Blahoželáme

Kluby dôchodcov na Estónskej, Latorickej a Odeskej ulici blahoželajú svojim členkám a členom – aprílovým, májovým a júnovým jubilantom.

V apríli životné jubileum oslavujú:

Zlatica Adamková, Jarmila Bukvayová, Alojz Kollár, Mária Molnárová, Hanka Polášová; Alžbeta Hložková, Mária Klčová, Mária Ladyová, Magdaléna Rybníkárová; Gašpár Nagy.

V máji životné jubileum oslavujú:

Mária Angyalová, Magda Cíchová, Štefan Kiss, Jana Kollárová, Vincent Meszároš, Anna Petrášová; Mária Čaladyová, Izabela Červeňanská, Alica Latalová, Mária Puchelová; Eva Danielová, Veronika Hrubšová, Alžbeta Mucsková, Marta Straňáková, Michal Straňák.

V júni životné jubileum oslavujú:

Valika Árpová, Peter Bobula, Margita Ďurišová, Dušan Jurek, Anna Jureková, Izabella Krammerová, Alžbeta Vaškovičová; Mária Bartoňová, Anna Bohátová, Mária Edlingerová, Ľudmila Fulierová, Magda Gužiková, Mária Grečnerová, Rozália Javorčíková, Bohuslava Krajmerová, Vlasta Krištofčáková, Helena Kugelmanová, Tibor Langer, Rozália Maceková, Viera Malovcová, Ing. Peter Mičieta, Alena Pavlovičová, Libuša Zubaľová; Magda Falbová, Július Valiček.

Prajeme vám do ďalších rokov zdravie, šťastie, spokojnosť a aby ste si aj v kolobehu všedných dní našli chvíle na radosť.

**Mária Molnárová,
Libuša Zubaľová, Anna Gutléberová**

Zo života Csemadoku

V radoch členov MO Csemadok je spokojnosť aj po výročnej členskej schôdzi, ktorá sa konala 19. 2. 2017 v DK Vetvár.

Základom spokojnosti je dôkladne pripravený a splnený náročný a bohatý program. Počet organizovaných podujatí v uplynulom roku neklesol pod pätnásť, pričom sme sa vždy usilovali, aby mali vysokú úroveň. Na dosiahnutie našich stanovených cieľov potrebujeme mať vo vedení našej organizácie húževnatých, pracovitých ľudí, ktorí neľutujú venovať čas a energiu nášmu spoločenstvu.

Teší nás, že rôzne inštitúcie si všimli tých, ktorí namáhavo pracovali v prospech maďarskej komunity i v prospech všetkých obyvateľov mestskej časti a v minulom roku ich ocenili. Uznanie za celoživotné dielo dostala od Republikovej rady Csemadoku naša predsedníčka **Elza Nagy**. Na slávnostný program do Galanty ju odprevadili v hojnom počte. Títo ľudia si uvedomili, že keď spoločne pracovali, mali nárok spoločne sa aj radovať. Mestský výbor usporiadal XXX. ročník Mestských kultúrnych dní a v rámci slávnostného otvorenia pred divadelným predstavením odovzdala jeho predsedníčka **Izabella Jégh** podpredsedovi našej organizácie **Attilovi Foglszingerovi** Čestné uznanie pre našu základnú organizáciu za doteraz vykonanú prácu. Minulý rok sme oslavovali 795. výročie prvej písomnej zmienky o našej obci. Pri tejto príležitosti samospráva mestskej časti organizovala podujatia, na ktorých ocenila inštitúcie a jednotlivcov. Pamätný list dostala naša organizácia a uznanie štyria členovia vedenia MO: **Viliam Nagy, Izabella Jégh, Erzsébet**



Z výročnej členskej schôdze MO Csemadok. Az évváró gyűlés résztvevői.

Kubicskó a Uršula Nagyová. Dlhoročná členka vedenia MO **Anna Fukárióvá** dostala Pamätný list predsedu Bratislavského samosprávneho kraja ako poďakovanie za činnosť v prospech kraja.

O našich siedmich tradičných programoch sme niekoľkokrát písali aj na stránkach Biskupických novín, z ktorých spomeniem iba Pamätný deň vysídlenia, kedy odovzdávame Cenu Csemadoku. V minulom roku túto cenu dostali naši dlhoroční aktívni členovia **Mária Mészárosová a Viliam Fukári.**

Z individuálnych programov vyberáme len niektoré, napríklad prezentáciu knihy „Biblia chudobných na stredovekých nástenných obrazoch“ s autormi **László Kovácsom a Jenő Görfölm.**

V júni sme boli na trojdňovom zájazde v Kráľovskom Chlmci na odhalení pamätnej tabule na rodnom dome **László Dobosa**, spisovateľa, politika a dlhoročného člena našej organizácie a obyvateľa Podunajských Biskupíc. Zaujímavá bola výstava „Ludové motívy v dnešnej móde“ a beseda so **Zsuzannou Szarka**, tvorkyňou týchto šiat.

Podrobná analýza činnosti ZO odznela na hodnotiacej schôdzi. Pozornosť čitateľov Biskupických novín som chcela upútať týmto malým výberom, aby vedeli, že stále pracujeme a naďalej robíme všetko preto, aby naša národnostná kultúra bola súčasťou života našej obce a v prospech všetkých obyvateľov našej mestskej časti.

Elza Nagy, predsedníčka MO

Bohatý program aj v roku 2017

Miestna organizácia Csemadoku začala tento rok 19. februára v Dome kultúry **Vetvár** výročnou členskou schôdzou a o týždeň, 25. februára, poslednú **fašiangovú** sobotu, tu pokračovala v poradí už 56. **reprezentačným plesom.**

Tak ako v ostatných rokoch na ples bola výborná nálada, dobrá hudba a, samozrejme, výborná sviatočná večera. Aj keď kvôli jarným prázdninám nás bolo o trochu menej než po iné roky, nechýbali hodnotné ceny, ktoré nám naši členovia a ostatné spoločenské organizácie darovali do tomboly. Bolo ich presne 64. Veľká vďaka patrí všetkým darcom (ich mená si môžete prečítať v maďarskom texte), ktorí rok, čo rok dary prinášajú, aj tým, ktorí plesaf nechodia, ale ceny do tomboly posielajú. Účastníci sa nadržanom lúčili v dobrej nálade s tým, že o rok sa tu opäť stretnú.

Týždeň po ples bola ďalšia akcia MO Csemadoku. 5. marca sme spomínali na **169. výročie protihabsburskej revolúcie.** Svätá omša bola na úmysel vojakov, ktorí svoj život obetovali za slobodu národov. Celebroval ju

poľský kňaz **Stanislav Starostka** s dekanom Farského kostola sv. Mikuláša **Jozefom Vadkertim.** Po sv. omši sa hostia a veriaci presunuli na cintorín k hrobu poľského vojaka **Józefa Kucséru**, účastníka tejto revolúcie. Keďže bol ranený, ostal v Biskupiciach, kde sa zotavil. Rozhodol sa tu ostať, založil si rodinu a dodnes tu žijú príbuzní zo šiesteho a siedmeho pokolenia. Prapravnúčka pani **Margita Foglszingerová** sa rok, čo rok zúčastnila sv. omše a pietneho aktu kladenia vencov, tento rok tam, žiaľ, nebola, zradilo ju srdiečko a deň pred spomienkou sa dostala do opatery lekárov. Ďalší príbuzný **Róbert Régely** bol prítomný. Ako každý rok, aj teraz sme mali vzácných hostí: vojenského atašé Poľska, plukovníka **Andrzej Kapica** a vojenského atašé Maďarska, plukovníka **Istvána Taliána**, ktorí položením venca vyjadrili vďaka padlým vojakom. Okrem nich sa spomienky zúčastnil aj náš bývalý obyvateľ, vysídlený v roku 1947, **Sándor Szelepcsényi** so svojou manželkou a, samozrejme, aj starostka našej mestskej časti



Vojenský atašé Maďarska plukovník István Talián a Poľska plukovník Andrzej Kapica pri hrobe Jozefa Kucséru.

A magyar és a lengyel katonai attasék – Talián István ezredes és Andrzej Kapica ezredes.

Alžbeta Ožvaldová. Kyticu vďaka položilo k hrobu viacero organizácií.

Než sa tieto riadky dostanú k milým čitateľom, MO Csemadoku už bude organizovať ďalšie programy: 21. apríla predstavíme knihu s názvom **Kostoly bývalej bratislavskej župy** a 21. mája navštívime **Bad Deutsch Altenburg** v susednom Rakúsku, kde si pozrieme kaštiele a okolie obce a na záver sa zúčastníme koncertu **Dunaphilharmonie** v kostole sv. Márie.

Izabella Jégh, podpredsedníčka MO

A Csemadok életéből

Évzárónkat 2017. február 19-én tartottuk a Vetvár Művelődési Házban, amelyen a tagság elégedetten nyugtázta az eredményt. Az alaposan előkészített, majd kivitelezett igényes, gazdag program teljesítése alapján minősítettük jónak a tevékenységünket, amihez hozzájárult a mennyiség és minőség megtartása, valamint az, hogy mindig sikerül érdekes az előzőektől eltérő programokat megvalósítanunk. A kitűzött célok eléréséhez elengedhetetlen az odaadó, dolgozó vezetőségi tagok össz munkája, akik nem sajnálják idejüket, erejüket a közösségünk felvirágoztatására ajándékozni.

Örömeinkre szolgált, hogy különböző intézmények képviselői észrevették törekvésünket, a magyar közösségünk és városrészünk minden polgára javára szolgáló áldozatos munkánkat, és elismerésben részesítettek bennünket.

A Csemadok Országos Tanácsa életmű díjat adományozott **Nagy Elza** elnökünknek, akit a galántai ünnepségre nagyon sokan elkísértek, mert tudatában voltak,

hogy ha együtt dolgoztak, együtt gyűrték le a nehézségeket, akkor joguk van együtt ünnepelni.

A városi választmány által szervezett XXX. Városi Kulturális Napok megnyitóján a VV elnökétől, Jégh Izabellától Oklevelet vettünk át az eddig végzett tevékenységünk elismeréseként.

Pozsonypüspöki első írásos említésének 795. évfordulójára rendezett műsorokon vezetőségünk négy tagja **Nagy Vilmos, Jégh Izabella, Kubicskó Erzsébet és Nagy Orsolya** részesültek elismerésben és alapszervezetünk elnöke is átvethette a falunkról készült mozaik képet és emléklapot.

Fukári Anna, vezetőségünk sokéves, oszlopos tagja Pozsony megye társadalmi hasznára végzett tevékenységéért személyre szóló kitüntetést kapott.

A mára már hétre szaporodott hagyományos általunk szervezett programokról állandóan hírt adunk a Püspöki Újság hasábjain, ezért csak azt említjük meg, hogy a Kitelepítés Emléknapján a Csemadok-díjban Mészáros Mária és Fukári Vilmos részesültek.

Az egyedi programokból hármat emelünk ki. Áprilisban könyvbemutató és kiállítás volt, „Szegények bibliája középkori faliképeken” címmel Kovács László előadásában és Görföl Jenő fotóival.

Júniusban háromnapos királyhalmeci kirándulás keretében részt vettünk Dobos László szülőházán elhelyezett emléktábla avatáson, megtekintettük a környék nevezetességeit, majd Budapest XVII. kerületében Szelepcsényi Sándor vendégei voltunk.

December 4-én „a Képfestő és a magyar népi motívumok a mai divatban” Szarka Zsuzsa ruhatervező kiállítását beszélgetéssel egybekötve valósítottuk meg.

Az évzárón megtörtént szervezetünk tevékenységének alapos elemzése. Az újságolvasók érdeklődését pedig ezzel a rövid válogatással szeretnénk felkelteni, azért, hogy tudják még mindig dolgozunk, és mindent megteszünk annak érdekében, hogy nemzetiségi kultúránk szerves része legyen városrészünk életének és hasznos legyen minden lakos számára.

Nagy Elza, az ASZ elnöke

Gazdag programmal indult a 2017-es esztendő a Csemadokban

A Csemadok Pozsonypüspöki Alapszervezete a 2017-es évet február hónapban kezdte. Február 19-én tartotta a 2016-os év évzáró gyűlését, majd egy héttel később 25-én utolsónként tartotta meg 56. reprezentációs bálját. A 90 bálozó roppant jól érezte magát, rövid időn belül kitűnő hangulatot teremtettek a teremben. Ehhez természetesen hozzájárult a jó zene is, a finom vacsora és persze a „hegy szeszes leve” is tetézte a hangulatot. Nem felejtkezhetünk meg a tomboladíjak adományozóiról sem. A vendégek létszámát némileg csökkentette a bál időpontjával egybeeső iskolai tavaszi szünet, mivel többen családi szabadságukat töltötték, de a tomboladíjak száma sem maradt a hatvanas szám alatt. Pontosan 64 darab értékesnél értékesebb tomboladíj talált gazdára. Ezúton is köszönjük kedves támogatóinknak, hogy ilyen módon is hozzájárultak az alapszervezet működéséhez. Külön köszönet jár azoknak, akik, bár nem járnak el a bálba, fontosnak tartják, hogy díjat küldjenek a bálozóknak. Köszönetként álljon itt az adományozók neve: Virág Ildikó vállalkozó, Mészáros Alajos professzor és Csanaky Eleonóra, Potfaj Éva vállalkozó, PhDr. Ožvald Erzsébet polgármester (2x), Szász Imre kézműves, Milan Černý polgármester helyettes (2x), Feri és Anita zöldségkereskedők, a Stríz Temetkezési Vállalat, Szabó Zoltán és családja, a Szabó fiúk (2x), a Csemadok Pozsonyi Városi Választmánya, a Csemadok alapszervezete (3x), Duránsky

Edit, az Alapiskola és Óvoda, az Önkéntes Tűzoltó Egylet, Farkas Tibor, az MKP Elnöksége, az MKP helyi szervezete, Klaučová, Nagy Gabriella, Foglszinger Attila (2x), Lamos Katalin fodrász, Gold Stúció-Putz Vera, a Juhos család, Csáky Pál Európai Parlamenti képviselő, Nagy Elza alapszervezeti elnök, Puss Amália, a Matica Slovenská helyi szervezete, Jégh Izabella képviselő (2x), Belt-Lamos Mária vállalkozó, a Pátia Rádió (2x), Nagy Katalin és Vilmos, Kadnár Mária virágkötő (2x), a Vetvár Étterem, Zsided Veronika, Kitter Róbert, Kelemen Veronika, Petrás Amália, Wimmer László és Mónika (5x), Bóna Lúcia, Göndör Erika, Dunajszky Géza, Magyarország Nagykövetsége, a Csiba házaspár, Holénia Ágnes (4x), Gombkötő György és Daniela, a Rüschschloss – Tóthová páros és egy anoním adakozó. A szerencsés nyertesek és a többi bálozó is, a hajnali búcsúzáskor mindnyájan megerősítették, hogy jövőre, február 3-án ugyanitt találkozni.

A bál hangulat hamarosan a múlté lett, mert a következő héten, március 5-én, vasárnap a Csemadok tagjai már a reggeli szentmisén vettek részt a plébániatemplomban, amelyet az 1848-49-es szabadságharcban résztvevő Kucséra József és a hősi halált halt honvédek lelki üdvéért mutatott be a lengyel anyanyelvű, magyarul kitűnően beszélő Stanislav Starostka-Szaniszló atya és Vadkerti József esperes plébános urunk. A szentmisén és az azt követő koszorúzáson is részt vett Lengyelország katonai

attaséja, Andrzej Kapica ezredes, valamint Magyarország katonai attaséja, Talián István ezredes, aki a megemlékezés ünnepi szónoka is volt. Rajtuk kívül jelen volt a Csemadok tiszteletbeli tagja, a Püspökiről kitelepített család tagja, Szelepcsényi Sándor a nejevel, Kucséra József hová hét agú leszármazottja, Régely Róbert. A másik leszármazott, Foglszinger Margit néni, megromlott egészségi állapota miatt ezúttal kórházi kezelésben volt. Mire a kedves olvasók e sorokat olvasni fogják, a Csemadok alapszervezetének vezetősége már a következő két rendezvényt készíti elő, amelyek közül az első húsvét után egy könyvbemutató lesz, április 21-én, pénteken, 18,00 órától a Határokon Átnyúló Információs Központban a CIIC-ben, mégpedig, „Középkori templomok Pozsony vármegyében” címmel. A másik pedig május 21-én, vasárnap valósul meg, amelynek keretében egy kirándulásra hívjuk tagjainkat és az érdeklődőket a szomszédos Ausztriába, Bad Deutsch Altenburgba. A bécsi „Europa” Club elnökének, Smuk Andrásnak vezetésével megismerkedünk a település magyar vonatkozású emlékeivel, meglátogatjuk a Savoyai kastélyokat, ellátogatunk a Carnuntumba és kora este meghallgatjuk a Dunaphilharmonia koncertjét a Mária templomban. Azt követően Szent István mellszobránál koszorút helyezünk el. A készülő rendezvényekre szeretettel várunk minden érdeklődőt.

Jégh Izabella, az ASZ alelnöke

Baseballový a softballový klub APOLLO Bratislava

Kadetský turnaj v Győri

V rámci zimnej prípravy využili naši kadeti BK APOLLO pozvanie na halový baseballový turnaj 4. marca v maďarskom Győri. Na turnaji sa zúčastnili 4 družstvá z Maďarska a jedno družstvo z Rakúska. Z priestorových dôvodov boli skrátene vzdialenosti medzi metami a tiež nadhadzovacia vzdialenosť bola kratšia, čo bol pri pomerne rýchlych nadhode problém odpáliť.

Naši kadeti si pod vedením trénerov Martina Brunegrafa a Mária Gottschalla vyskúšali rôzne posty v poli. Prestriedali sa aj rôzni nadhadzovači. Po jednej remíze a dvoch tesných prehrách sa nám ušlo konečné šieste miesto. Cieľom účasti na turnaji bolo preveriť chlapcov na jednotlivých postoch, vyskúšať si natréňované a zistiť, na čom treba ešte do začiatku sezóny popracovať. Na turnaji sa zúčastnili hráči: Matej Rudohradský, Matej Chudej, Adam Mihály, Matúš Bek, Dalibor Monóši, Filip Zrubec, Matej Škerlec, Samo Kužlík, Elo Vozár, Michal Šlampa, Tobias Lacho, Adam Brkal.



T-ballový turnaj vo Viničnom

V sobotu 11. marca sa konal už 12. ročník T-balového turnaja žiakov vo Viničnom. Družstvo našich žiakov BK APOLLO si zmeralo sily s ďalšími 5 družstvami. Hralo sa systémom každý s každým a nakoniec o umiestnenie. Naši žiaci v zložení Tereška Csomorová, Vikina Šarkanyová, Dražen Derek Hoppe, Paťo Mečiar, Filip Zrubec, Tomáš Jančula, Lukáš Jančula, Lukáš Žufaj, Vojto Maďnák, Marek Rzeszoto sa súperom nezľakli a s tromi

výhrami nad mladšími žiakmi z Trnavy, nad žiakmi z Devínskej Novej Vsi, nad dievčatami z Trnavy a s dvomi prehrami so staršími Trnavčanmi a Outmenmi zo Skalice pokračovali ďalej v boji o tretie miesto. V poslednom zápase s dievčatami Panthers Trnava na naše mladé nádeje doľahla únava celodenného turnaja, nestačili na súper a po prehre obsadili konečné 4. miesto. S vedomím, že niektoré deti si odohrali svoje úplne prvé „ostré“ zápasy v kariére, je konečné umiestnenie úspechom. Najúspešnejším hráčom nášho družstva sa stal Dražen Derek Hoppe. Ako každý rok, aj tentoraz tento turnaj našim hráčom spestril zimnú prípravu v telocvični a všetci sa už tešíme na tréningy a zápasy vonku.



Začiatok baseballovej sezóny a nábor nových členov BK Apollo

Baseballový a softballový klub Apollo Bratislava začal tohtoročnú sezónu už začiatkom apríla. Pri tejto príležitosti čaká všetkých divákov bohatý športový a sprievodný program.

V prvý aprílový víkend si A-tím zmeral sily v prípravných zápasoch hneď s dvomi družstvami z Rakúska: Vienna Metrostars a Wiener Neustadt Diving Ducks. Nasledujúci víkend 8. a 9. apríla sa odohrajú prvé tohtoročné zápasy prestížnej Európskej baseballovej Interligy, počas ktorých bude pre divákov pripravené občerstvenie. V prípade úhrady dobrovoľného vstupného vo výške 2 €, bude zakúpený lístok zaradený do zberovania o mikinu s logom klubu Apollo.

Zápasy budú prebiehať v nasledovných termínoch a časoch:

Európska interliga – muži: 8. 4. o 15:00 – BK Apollo vs Beograd96; 9. 4. o 11:00 – BK Apollo vs Beograd96.

Slovenská liga – kadeti: 8. 4. o 9:00 a 11:15 – BK Apollo vs Fighting Flies.

Tento víkend odštartuje aj ženská softballová euroliga, no prvé zápasy odohrajú naše Apolláčky v chorvátskom Záhrebe. Dievčatám budeme držať palce aspoň na diaľku.

Program na ihrisku na Podzáhradnej nebude o nič menej nabitý ani počas víkendu 15. – 16. 4. V sobotu od 13:00 môžete prísť povzbudiť domáci tím mužov v dvojzápase proti trnavským Angels a na 16. 4. je pripravená akcia „Otvorenie sezóny“. Rodičov a fanúšikov čaká v nedeľu priateľský turnaj a občerstvenie. Počas dňa budú prebiehať aj náborové aktivity pre všetkých, ktorí si chcú vyskúšať baseball alebo softball a stať sa členom nášho klubu.

Na všetky zápasy a akcie vás srdečne pozývame a budeme radi, ak sa zúčastníte v hojnom počte. Viac informácií nájdete na facebooku BK Apollo Bratislava.

Vážení priatelia športu, chceme vás poprosiť o podporu športu detí a mládeže v Baseballovom klube Apollo Bratislava zaslaním 2 % z vašich daní, čo predstavuje hlavnú časť financovania nášho klubu. Ak ešte nie ste rozhodnutí, ktorej neziskovej organizácii poskytnete časť vašich 2 % z dane z príjmov, pomôžte, prosím, malou čiastkou urobiť veľa a touto formou podporiť BK Apollo Bratislava a zmysluplný rozvoj detí a mládeže Slovenska.

Údaje na vyplnenie tlačiva: Názov: Baseballový klub Apollo Bratislava; Forma: občianske združenie; Sídlo: Podzáhradná 49, 821 06 Bratislava; IČO: 31750729. Vyplnené tlačivo nájdete aj na našej stránke www.bkapollo.sk. Ďakujeme.

**Martin Rudohradský
David Stohl**

Oblúba novomestskej lanovky rastie

Málokto rá mestska časť či obec na Slovensku má vo svojej správe také turistické lákadlo, akým je lanovka z Kamzíka na Železnú studienku. Údržba a prevádzka podobného zariadenia však niečo stoja, a tak sa vedenie EKO-podniku VPS pravidelne zaoberá zabezpečením ekonomickej prevádzky lanovky.

„Prevádzkou lanovky a jej ekonomickou stránkou sme sa začali dôsledne zaoberať už v roku 2011. V rámci našich finančných možností sme zabezpečili čiastočnú rekonštrukciu a popri bezporuchovej prevádzke venujeme pozornosť aj propagácii. Umožnili sme prepravu cestujúcich s bicyklom či iným športovým náradím. Aj to je dôvod, prečo každoročne

narastá počet pasažierov,“ vysvetľuje manažér lanovej dráhy Milan Hanečka.

Príjmy z predaja lístkov za posledných šesť rokov kontinuálne rastú. V roku 2010 predstavovali 47 tisíc eur, v roku 2014 už dosiahli úroveň 96 tisíc eur. V roku 2016 sa podarilo prekonať aj túto hranicu a príjmy sa vyšplhali na 123 tisíc eur. Mestská časť čiastočne dotuje lanovku zo svojho rozpočtu, preto ju, samozrejme, priaznivý vývoj ekonomických ukazovateľov teší. Bratislavčania považujú lanovku za príjemné sporenie vychádzky do prírody, zvykli si už využívať jej služby v letnom aj zimnom období.

Jana Škutková, snímka archív MÚ BA III



DOKONČENÁ HRUBÁ STAVBA

Výhodné 3 izbové byty

0918 341 564

www.byty-valerian.sk

BYTOVÝ DOM
VALERIAN

Parkovanie v garáži v cene bytu

KLIMATIZÁCIE

predaj * montáž * údržba



- obhliadka a návrh
- záruka 3-5 rokov
klmatizácie GREE
tel. 0905 720 381

Závodná 76, 821 06 Bratislava

www.tittl.sk



už viac ako 25 rokov s Vami.

REALITNÝ PORADCA

VO VAŠEJ LOKALITE



SLOVENSKÁ REALITNÁ AGENTÚRA

Poradenstvo v oblastiach

• **PREDAJ** • **KÚPA** • **PRENÁJOM** •

bytu, domu, garáže, nebytového priestoru, pozemku, záhrady...

**Zuzana Mikulíková**

certifikovaný realitný poradca

mobil: 0903 755 759

e-mail: z.mikulikova@sra.sk

web: www.sra.sk

„Svoje detstvo som prežila a milovaný domov mám
v Podunajských Biskupiciach. Poznám tu každú uličku...“

Zariadené AMBULANCIE na PRENÁJOM

v ZDRAVOTNOM STREDISKU - Uzbecká 16/A
v Podunajských Biskupiciach, Bratislava

- **2 AMBULANCIE**
pre všeobecných praktických lekárov
- **4 AMBULANCIE**
pre odborných lekárov (pneumológ, reumatológ,
ortopéd, alergo-imunológ, internista, diabetológ...)

Obhliadka
priestorov
po telefonicknej
dohodeInformácie
o podmienkach
prenájmu
pri osobnom
stretnutí**Kontakt:** p.Liptáková,
0905 504 578

Kompletné tepovanie

kobercov, sedacích súprav, matracov,
sedačiek, gaučov a auto interiéru.
Bezkonkurenčne nízke ceny.Spokojnosť zaručená. Tepovanie áut môžeme
realizovať aj po dohode u vás doma.**Tel.: 0917 255 571**

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14, 0903 445 855

Účtovníctvo pre fyzické osoby
a právnické osoby, DPH • mzdy •
priznania • poradenstvo zdarma.

Upratovacie služby

**Upratovanie, tepovanie
a umývanie okien**

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk

Poľnohospodárske družstvo Podunajské Biskupice
ponúka na odpredaj: pšenicu, jačmeň, ovos, kukuricu,
slamu (bal.), krmnu zmes pre ošípané, hydinu a králiky
(granule), čerstvé vajcia, syry, ovčiarске výrobky a su-
rové kravské mlieko.

Poskytuje služby v oblasti nákladnej dopravy a parkova-
nia, prenájom garáží. **Kontakt:** 4524 8402, 4524 8054,
www.pdbiskupice.sk

Veľkonočné bohoslužby vo Farnosti sv. Mikuláša

Veľkonočná spoveď: 8. apríla (sobota):
9.00 – 12.00 Farský kostol sv. Mikuláša
 (Vetvárska ul.). Chorých budeme spovedať
 od 3. do 7. apríla (prosíme vopred nahlásiť
 na tel. číslo: 4524 8671).

Veľkonočné bohoslužby

9. apríla – Kvetná nedeľa

7.00 slov. – Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00 maď. – Farský kostol sv. Mikuláša
9.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša
10.30 slov. – Kostol Povýšenia
 Svätého kríža

11.00 maď. – Kostol sv. Jozefa v Komárove

13. apríla – Zelený štvrtok

16.30 maď. – Farský kostol sv. Mikuláša
18.00 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša

Adorácia do 21.00 hodiny

14. apríla – Veľký piatok

8.00 maď. – krížová cesta – Farský kostol
 sv. Mikuláša
9.00 slov. – krížová cesta – Farský kostol
 sv. Mikuláša
15.00 maď. – obrady – Farský kostol
 sv. Mikuláša

17.00 slov. – obrady – Farský kostol
 sv. Mikuláša

Celonočná Adorácia pri Božom hrobe

15. apríla – Biela sobota

8.00 – Ranné chvály – Farský kostol
 sv. Mikuláša

Veľkonočná vigília

17.00 maď. – Farský kostol sv. Mikuláša
 – spojená s procesiou

19.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša
 – spojená s procesiou

16. apríla – Veľkonočná nedeľa

7.00 slov. – Kostol sv. Jozefa v Komárove

8.00 maď. – Farský kostol sv. Mikuláša

9.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša

10.30 slov. – Kostol Povýšenia
 Svätého kríža

11.00 maď. – Kostol sv. Jozefa v Komárove

17. apríla – Veľkonočný pondelok

8.00 maď. – Farský kostol sv. Mikuláša

9.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša

10.30 slov. – Kostol Povýšenia
 Svätého kríža

ThLic. Jozef Vadkerti
 farár

Spomienka a poďakovanie



V uplynulých dňoch od nás navždy odišla pomerne mladá Biskupičanka Erika Pilinská. Narodila sa v Bratislave v roku 1958. Podstatnú časť svojho života prežila v Podunajských Biskupiciach. Jej povoláním sa stala práca s chorými deťmi. Bola jednou zo sestier pracujúcich na detskom pľúcnom oddelení Národného ústavu tuberkulózy a respiračných chorôb v Podunajských Biskupiciach. Už v prvých rokoch praxe bola jej práca presná, podložená vedomosťami a dobrým vzťahom k deťom. Ak bolo treba, zastupovala vrchnú sestru a po doplnení kvalifikácie sa neskôr stala vrchnou sestrou oddelenia. Chceme sa jej poďakovať za prácu, vzťah k deťom i k celému pracovnému kolektívu.

Prehrala svoj boj so zákernou chorobou, no navždy jej patrí naša úcta a vďaka. Erika, veľká vďaka od bývalého vedenia oddelenia, lekárov, sestier i od ďalších spolupracovníkov! A veľká vďaka od všetkých chorých detí, ktoré si vzorne ošetrovala. Ďakujeme, odpočívaj v pokoji!

MUDr. Eva Nevická, CSc.

Spomienka



„Bolestou unavená tíško si zaspala zanechajúc všetkých a všetko, čo si mala rada.“

S tichou spomienkou ku hrobu chodíme, pri plameni sviečok na teba myslíme.

Osud ti nedoprial s nami dlhšie byť, no v našich srdciach budeš navždy žiť.“

Dňa 2. 4. 2017 sme si pripomenuli prvé výročie úmrtia, keď nás navždy opustila drahá **Edítka Hornová**, rodená **Jakicsová**.

Smútiace deti **Martina, Jana, Tomáš**, sestra a brat s rodinou a rodičia

Podakovanie



S bolesťou v srdci ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, známym, susedom, ktorí odpovedali **8. marca 2017** nášho drahého zosnulého **Štefana Benovicsa** na miesto posledného odpočinku. Ďakujeme všetkým za slová útechy a kvetinové dary. Zvlášť ďakujeme pánovi dekanovi Jozefovi Vadkertimu a Pohrebnej službe Judity Strížovej za dôstojný priebeh smútočného obradu.

Smútiaca manželka a synovia

Szívünkben mély fájdalommal mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik **2017. március 8-án** elkísérték földi léte utolsó útján szeretett halottunkat, **Benovics Istvánt**. Köszönjük a részvétnyilvánításokat, a sok-sok virágot, koszorút amit a sírjára helyeztek. Külön köszönet Vadkerti József esperes, plébános urnak és a Stríž Temetkezési Vállalatnak a temetési szertartás méltó körülményeinek megteremtéséért.

Gyászoló feleség és a fiai

Prehľad kultúrnych podujatí

Program na MÁJ

Dom kultúry VETVÁR, Biskupická 15

28. 4. 19.00 9. Country bál – predaj vstupeniek DK Vesna – 02/4524 2653

14. 5. 15.00 Tulipánová truhlica – Deň učiteľov – ZŠ Vetvárska

Trojičné námestie

2. 5. 16.30 Kladenie vencov

17.00 Sv. omša vo Farskom kostole sv. Mikuláša

Športový areál Tryskáč, Padlých hrdinov

19. 5. 10.00 Športový deň v Podunajských Biskupiciach (v prípade nepriaznivého počasia zmena vyhradená)

Priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ulici

28. 4. 10.00 Stavanie mája (v prípade nepriaznivého počasia zmena vyhradená)

17. 6. 10.00 11. Biskupický juniáles

Zmena programu vyhradená. Aktuálne zmeny budú zverejnené na stránke **www.biskupice.sk**

Pútnická sv. omša k bl. Zdenke
 v Kostole Povýšenia Svätého kríža
 s témou príhovoru **Bl. Zdenka – šríriaca**
 pokoj bude v sobotu 29. apríla o 17.00 h.
 O 16.15 posvätný ruženec a Litánia
 k bl. Zdenke.

Milosrdné sestry Svätého kríža

Srdečne Vás pozývame na koncert
 hudobnej skupiny Progres 11. mája 2017
 v Dome kultúry Vetvár o 16.30 a o 19.00
 hodine. Vstupné 10 €. Predpredaj
 vstupeniek v sieti Ticketportal pod názvom
 Májový koncert.

Viac informácií na čísle 0949 150 500.